

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta  
Agencija za odgoj i obrazovanje  
Hrvatsko društvo klasičnih filologa  
Institut Latina & Graeca



ZAPORKA NATJECATELJA:

--	--	--	--	--	--

## ŠKOLSKO NATJECANJE IZ LATINSKOG I GRČKOG JEZIKA

u kategoriji

**GRČKI JEZIK**

za

**OSNOVNE ŠKOLE**

Ostvareni i maksimalni broj bodova:

I. Prijevod:

	26
--	----

II. Gramatika:

	13
--	----

III. Civilizacija:

	13
--	----

**Ukupni broj bodova:**

	52
--	----

Članovi školskog povjerenstva:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Škola i mjesto održavanja natjecanja: \_\_\_\_\_

Županija: \_\_\_\_\_

**Nadnevak natjecanja: 2. veljače 2015.**

## I. PRIJEVOD

**Uz pomoć rječnika prevedi tekst! Brojkom označene riječi naći ćeš u komentaru.**

Perzijski satrap Kir, zahvalan kiličkoj kraljici Epijaksi što mu je dala puno novaca za vojsku, šalje ju kući i daje joj pratnju. Kir i njegova vojska nastavljaju svoj put kroz Kilikiju i obližnje gradove.

Ἐντεῦθεν Κύρος τὴν Κίλισσαν<sup>1</sup> εἰς τὴν Κιλικίαν<sup>2</sup> ἀποπέμπει τὴν ταχίστην<sup>3</sup> ὁδόν· καὶ συνέπεμπεν<sup>4</sup> αὐτῇ<sup>5</sup> στρατιώτας οὓς Μένων<sup>6</sup> εἶχε καὶ αὐτόν. Κύρος δὲ μετὰ<sup>7</sup> τῶν ἄλλων ἐξελαύνει<sup>8</sup> διὰ Καππαδοκίας<sup>9</sup> σταθμούς<sup>10</sup> πολλοὺς πρὸς<sup>11</sup> Δάναν<sup>12</sup>, πόλιν οἰκουμένην, μεγάλην καὶ εὐδαίμονα. Ἐνταῦθα<sup>13</sup> ἔμενον ἡμέρας τρεῖς· ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ Κύρος ἀποκτείνει ἄνδρα Πέρσην Μεγαφέρνην<sup>14</sup>, φοινικιστὴν<sup>15</sup> βασίλειον<sup>16</sup>, καὶ ἕτερόν τινα δυνάστην τῶν<sup>17</sup> ὑπάρχων, οἱ ἐπεβούλευον αὐτῷ. Ἐντεῦθεν ἐπειρῶντο εἰσβάλλειν<sup>18</sup> εἰς τὴν Κιλικίαν· ἡ δὲ εἰσβολὴ ἦν ὁδὸς ἀμαξιτὸς ὀρθία ἰσχυρῶς καὶ χαλεπὴ στρατεύματι εἰσελθεῖν<sup>19</sup>.

### KOMENTAR:

1. Κίλισσα, -ας, ἡ = Kiličanka (Epijaksa), 2. Κιλικία, -ας, ἡ = Kilikija (kraljevina u Aziji), 3. = po najbržem, 4. συνέπεμπω = slati zajedno s, 5. misli se na Kiličanku, 6. Μένων, -ονος, ὁ = Menon 7. s, sa, 8. ἐξελαύνω = prijeći, 9. Καππαδοκία, -ας, ἡ = Kapadokija (pokrajina u Perziji), 10. σταθμός, -οῦ, ὁ = postaja (mjera za udaljenost) 11. = sve do, 12. Δάνα, -ης, ἡ = Dana (ime grada) 13. = ovdje, 14. Μεγαφέρνης, -ου, ὁ = Megaferno, 15. φοινικιστής, -οῦ, ὁ = dostojanstvenik, 16. βασίλειος 3 = kraljevski, 17. = od, 18. εἰσβάλλω = prodrijeti, 19. = za prolaz

Školsko natjecanje iz latinskog i grčkog jezika u kategoriji Grčki jezik za osnovne škole,  
šk. god. 2014./15.

PRIJEVOD:

max	
26	

## II. GRAMATIKA

### 1. Riječima iz teksta odredi službu u rečenici!

	služba
εἶχε	
στρατιώτας	
ἰσχυρῶς	

max	
3	

### 2. Napiši komparativ u sva tri roda pridjeva iz teksta:

pridjev	komparativ pridjeva
ταχύς, -εἶα, -ύ	
πολύς, 3	
μέγας, 3	
εὐδαίμων, -ον	

max	
4	

### 3. Promijeni broj zadanim imenicama!

τὴν ὁδόν	
τῶν ὑπάρχων	
στρατεύματι	

max	
3	

### 4. Glagole iz teksta prebaci u zadana vremena u istom licu i broju!

εἶχε	ind. prez. akt.	
ἀποκτείνει	ind. impf. akt.	
ἦν	ind. prez.	

max	
3	

### III. CIVILIZACIJA

#### 1. Dopuni rečenice:

Grci su alfabetsko pismo preuzeli od \_\_\_\_\_

Za naklonost grada Atene borila su se dva ugledna božanstva: \_\_\_\_\_

božica mudrosti i \_\_\_\_\_, bog mora.

max	
3	

#### 2. Poveži pojmove:

1. Partenon	A. grad država
2. agora	B. brežuljak
3. Areopag	C. hram
4. polis	D. vijeće staraca
5. gerusija	E. trg

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

max	
5	

#### 3. Poveži građevine s mjestom gdje su se nalazile:

1. labirint	A. Atena
2. Akropola	B. Delfi
3. Lavlja vrata	C. Olimpija
4. Zeusov hram	D. Mikena
5. Apolonov hram	E. Kreta

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

max	
5	

RJEŠENJA:

I. PRIJEVOD **Napomena:** Mole se ispravljajući da za polovična (nepotpuna) rješenja ne daju polovične bodove.

Ἐντεῦθεν Κύρος τὴν Κίλισσαν	odatle/zatim Kir Kiličanku	1
εἰς τὴν Κιλικίαν ἀποπέμπει	pošalje (natrag) u Kilikiju	1
τὴν ταχίστην ὁδόν·	najbržim putem;	1
καὶ συνέπεμπεν αὐτῇ	i slao je (zajedno) s njom	1
στρατιώτας οὓς Μένων εἶχε	vojnike koje je imao Menon	1
καὶ αὐτόν.	i njega (samoga).	1
Κῦρος δὲ μετὰ τῶν ἄλλων	A Kir s ostalima	1
ἐξελαύνει διὰ Καππαδοκίας	prijeđe kroz Kapadokiju	1
σταθμοὺς πολλοὺς	mnoge postaje	1
πρὸς Δάναν,	do Dane,	1
πόλιν οἰκουμένην,	napučenog grada,	1
μεγάλην καὶ εὐδαίμονα.	velikog i bogatog.	1
Ἐνταῦθα ἔμενον	ovdje su čekali	1
ἡμέρας τρεῖς·	tri dana;	1
ἐν τούτῳ χρόνῳ	u to vrijeme	1
Κῦρος ἀποκτείνει ἄνδρα Πέρσην Μεγαφέρνην,	Kir ubije čovjeka Perzijanca Megaferna,	1
φοινικιστὴν βασιλεῖον,	kraljevskog dostojanstvenika,	1
καὶ ἕτερόν τινα δυνάστην	i nekog drugog odličnika	1
τῶν ὑπάρχων,	od vladara/namjesnika	1
οἱ ἐπεβούλευον αὐτῷ.	koji su mu prijetili	1
Ἐντεῦθεν ἐπειρῶντο	odatle su pokušavali	1
εἰσβάλλειν εἰς τὴν Κιλικίαν·	prodrijeti u Kilikiju:	1
ἢ δὲ εἰσβολὴ ἦν ὁδὸς ἀμαξιτὸς	a ulaz/klanac bijaše put prikladan za vožnju	1
ὀρθία ἰσχυρῶς	jako uspravan (strm)	1

καὶ χαλεπή	i težak	1
στρατεύματι εἰσελθεῖν.	vojsci za prolaz	1

UKUPNO

26

#### GRAMATIKA

1. predikat; bliži (direktni) objekt; priložna oznaka 3
2. θάπτων, θᾶπτον; πλείων, πλέον; μείζων, μείζον; εὐδαιμονέστερος, 4
3. τὰς ὁδούς ; τοῦ ὑπάρχου; στρατεύμασιν 3
4. ἔχει; ἀπέκτεινε(ν); ἐστί(ν) 3

UKUPNO

13

#### CIVILIZACIJA

1. Feničana; Atena; Posejdon 3
2. C E B A D 5
3. E A D C B 5

UKUPNO

13

PRIJEVOD: 26 BODOVA (50%)

GRAMATIKA: 13 BODOVA (25%)

CIVILIZACIJA: 13 BODOVA (25%)

UKUPNO: 52 BODA